

УДК 371(470.64)

Для цитирования: Мизова М.Х., Шогенова А.Т. Сохранение и развитие родных языков как стратегическое направление развития системы образования Кабардино-Балкарской Республики // Электронный журнал «Поиск научных решений». 2023. № 3. С. 107–116.

DOI: 10.61077/2949-4818-2023-3-107-116

**Сохранение и развитие родных языков
как стратегическое направление образовательной политики
в Кабардино-Балкарской Республике**

Мизова Марина Хабаловна

Федеральное бюджетное государственное учреждение
«Федеральный институт родных языков народов Российской Федерации»
Министерства просвещения Российской Федерации

Шогенова Аминат Топашевна

Государственное бюджетное учреждение
дополнительного профессионального образования «Центр непрерывного
повышения профессионального мастерства педагогических работников»
Министерства просвещения и науки Кабардино-Балкарской Республики

Аннотация. Статья посвящена вопросам сохранения и развития родных языков народов Кабардино-Балкарской Республики как стратегического направления системы образования. Охарактеризована современная нормативно-правовая база, которая определяет стратегическую необходимость изучения родных языков. Проанализированы актуальные статистические данные о состоянии изучения родных языков народов Кабардино-Балкарской Республики. Приводятся данные о кадровом обеспечении образовательных организаций по родным языкам. Описывается опыт реализации республиканских мероприятий этнокультурной направленности. Авторами статьи предлагаются возможные пути сохранения и дальнейшего развития родных языков. Также предложены рекомендации, которые имеют принципиальное значение для развития родных языков и этнокультурного образования. Представленные в статье материалы могут быть использованы при разработке региональных стратегических документов в области образования, а также при подготовке аналитических материалов.

Ключевые слова: образовательная политика, стратегия, сохранение, развитие, родной язык, система образования.

© Мизова М.Х., 2023

© Шогенова А.Т., 2023

Protection and development of native languages as a strategic direction of educational policy in the Kabardino-Balkarian Republic

Mizova Marina Khabalovna

Federal State Budgetary Institution
"Federal Institute of Native Languages of the Peoples of the Russian Federation"
of the Ministry of Enlightenment of the Russian Federation

Shogenova Aminat Topashevna

State Budgetary Institution of Additional Professional Education
"Center for Continuous Development of Professional Mastery of Teaching Staff"
of the Ministry of Enlightenment and Science of the Kabardino-Balkarian Republic

Abstract. The article is concentrated on the protection and development of the native languages of the nationalities of the Kabardino-Balkarian Republic as a strategic direction for the education system. The modern regulatory and legal framework, that determines the strategic need to study native languages, is characterized. The current statistical data on the terms of studying the native languages of the nationalities of the Kabardino-Balkarian Republic are analyzed. The data on the staffing in native languages in educational organizations are given. The experience of implementing republican ethno-cultural activities is described. The authors of the article suggest possible ways to protect and further develop native languages. Fundamentally important recommendations are proposed for the development of native languages and ethno-cultural education. The materials presented in the article can be used in the development of regional strategic documents in the field of education and in preparation of analytical materials.

Keywords: educational policy, strategy, protection, development, native language, education system.

Одним из приоритетных направлений системы образования Российской Федерации на современном этапе является сохранение этнокультурного многообразия, в том числе через развитие уважительного и осознанного отношения к родному языку и национальной культуре.

В настоящее время в Российской Федерации реализуется государственная политика по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей. Указом Президента Российской Федерации «Об утверждении основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей» определены основы традиционных духовно-нравственных ценностей, в том числе цели, задачи и инструменты по защите их государством [Указ Президента... 2022].

Принципы сохранения и развития родных языков народов Российской Федерации, их этнокультурных особенностей и традиций в условиях

многонационального государства закреплены в основных документах федерального и регионального уровней и определяются как основа государственной политики.

Основной закон страны – Конституция Российской Федерации начинается со слов «Мы многонациональный народ России...». Конституцией РФ зафиксировано право всех народов на сохранение родного языка, создание условий для его изучения и развития и закреплено право каждого определять и указывать свою национальную принадлежность, а также право на пользование родным языком, на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества [Конституция Российской Федерации 1993].

Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации» всем гражданам предоставлено право на получение дошкольного, начального общего и основного общего образования на родном языке из числа языков народов Российской Федерации, а также право на изучение родного языка из числа языков народов Российской Федерации, в том числе русского языка как родного [Об образовании... 2012].

Таким образом, и все законодательство страны, и нормативно-правовая база отражают интересы проживающих в России народов, и обеспечивают запросы граждан на сохранение языка, культуры, традиций, способствуют укреплению единства многонационального народа Российской Федерации.

Концепцией преподавания родных языков народов Российской Федерации (далее – Концепция) представлена система государственных подходов к решению основных проблем преподавания родных языков народов России в организациях, осуществляющих образовательную деятельность в Российской Федерации [Концепция... 2019]. Одним из важных положений Концепции являются различные форматы изучения родных языков, позволяющих учитывать особенности социолингвистической ситуации в каждом субъекте Российской Федерации и формировать необходимые образовательные стратегии для реализации конституционного права обучающихся на пользование родным языком, на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества.

Современные исследователи полагают, что качество и эффективность проведения государственной политики в части защиты традиционных ценностей могут быть обеспечены не только законодательно закрепленным перечнем обозначенных концептов, но и однозначным пониманием их содержания и принятием всеми членами общества [Юзиханова, Смелова 2022]. И в этом аспекте очень важно понимать, как эти вопросы реализуются в образовательных организациях субъектов Российской Федерации.

Языковая политика в Кабардино-Балкарской Республике, в том числе преподавание родных языков, направлена на создание условий для равноправного и самобытного развития русского, кабардинского, балкарского языков. Статус русского, кабардинского, балкарского языков как государственных закреплен в Конституции Кабардино-Балкарской Республики [Конституция Кабардино-Балкарской Республики 1997], Законе «О языках народов Кабардино-Балкарской Республики» [Закон... 1995], отражён в государственной программе Кабардино-Балкарской Республики «Развитие образования в Кабардино-Балкарской Республике» [Государственная программа... 2020].

В текущем учебном году в Кабардино-Балкарской Республике в общеобразовательных организациях обучается 121 603 школьника, в дошкольных образовательных учреждениях воспитывается 47 862 ребенка.

По данным проведенного в 2022 г. мониторинга состояния и развития родных языков народов Российской Федерации в сфере образования, в Кабардино-Балкарской Республике образовательные программы на родных языках реализуются на всех уровнях системы общего образования.

Реализация образовательных программ дошкольного образования обеспечивается на кабардино-черкесском языке в 170 дошкольных образовательных организациях с охватом 26 394 ребенка, на балкарском – в 44 дошкольных образовательных организациях с охватом 3 647 детей. Численность педагогов, реализующих образовательные программы дошкольного образования на родном языке, составляет 1 135 педагогов на кабардино-черкесском языке, 194 педагога на балкарском языке.

В общеобразовательных организациях кабардино-черкесский язык изучают 74 798 детей, в том числе на уровне начального общего образования – 32 800 детей, основного общего образования – 36 145 детей, на уровне среднего общего образования – 6 033 ребенка; балкарский язык изучают 14 826 детей, в том числе на уровне начального общего образования – 6 224 ребенка, основного общего образования – 7 227 детей, на уровне среднего общего образования – 1 375 детей.

Кадровое обеспечение предметных областей «Родной язык и литературное чтение на родном языке» и «Родной язык и родная литература» составляет по кабардино-черкесскому языку 1 224 человека, из них 781 человек имеют высшее образование, 443 – среднее профессиональное, по балкарскому языку – 244 человека, из них 189 педагогов имеют высшее образование, 55 – среднее профессиональное.

Наряду с изучением обязательных предметных областей «Родной язык и литература» и «Родной язык и литературное чтение на родном языке», эффективным форматом реализации Концепции является разработка и

реализация курсов внеурочной деятельности, поддерживающих реализацию предметных областей. Внеурочная деятельность обеспечивает создание условий для общения на родном языке в процессе знакомства с национальной культурой своего народа в различных видах деятельности. Именно в рамках внеурочной деятельности родной язык используется не только для обучения, но и, прежде всего, для воспитания и творчества.

В общеобразовательных организациях в республике реализация образовательных программ по родным языкам в рамках факультативных занятий реализуется на кабардино-черкесском языке в 48 школах с охватом 7 871 обучающийся, на балкарском языке в 47 школах с охватом 1 139 обучающихся.

В организациях дополнительного образования детей реализация образовательных программ по родным языкам реализуется на кабардино-черкесском языке в 1 учреждении дополнительного образования с охватом 194 обучающихся, на балкарском языке – также в 1 учреждении дополнительного образования с охватом 45 обучающихся.

Очевидно, что реализацию образовательных программ на родных языках на факультативных занятиях и по программам дополнительного образования детей в учреждениях дополнительного образования необходимо пересмотреть в сторону увеличения охвата детей.

В то же время в системе образования Кабардино-Балкарской Республики внеурочная деятельность предметной области «Родной язык и литература» и «Родной язык и литературное чтение на родном языке» реализуется в форме различных мероприятий – это конкурсы, экскурсии, фестивали, диспуты, проектная, поисково-исследовательская работа, дебаты, театрализованные постановки на родном языке.

Стало традицией проведение конкурсов творческих работ на родных языках. Тема одного из таких конкурсов для обучающихся 10–11 классов «Мой проект по сохранению и развитию родного языка». Творческие, заслуживающие внимания проекты школьников выносятся на обсуждение и на суд жюри. Некоторые проекты-победители уже реализованы. К примеру, в одной из районных школ – МКОУ «Лицей № 1» г.п. Нарткала – выпускается газета на родном кабардино-черкесском языке, где над выпуском еженедельных номеров работает целая редакция во главе с главным редактором – учителем родного языка.

Стоит также отметить, что материалы победителей и призёров конкурса видео- и аудиозаписей используются в качестве учебного дополнительного материала для разных уровней образования, включая и дошкольное.

Победителей республиканских этапов конкурсов «Дебаты на родном языке», «Говорю и пишу на родном языке», «Конкурс фонозаписей» и многих других чувствуют и организаторы, и органы власти, например, Комитет Парламента Кабардино-Балкарской Республики по образованию, науке и молодежной политике.

Большую роль в сохранении и развитии родных языков и литератур, в приобщении подрастающего поколения к материальной и духовной культуре народа, к его истории, традициям и обычаям играет республиканский конкурс-фестиваль «Родной язык – душа моя, мой мир», проводимый с января 1999 года.

Фестиваль ежегодный, и проходит он на трех государственных языках – кабардинском, балкарском и русском. Ежегодно он охватывает в целом по республике более 10 000 тыс. педагогов и обучающихся. Данный конкурс-фестиваль представляет собой массовый, развернутый, уникальный педагогический проект по совершенствованию содержания образования и методов обучения родным языкам и литературам. Подтверждение этому – результаты участия победителей данного конкурса-фестиваля во Всероссийском мастер-классе учителей родных языков, включая русский.

В рамках конкурса-фестиваля проводятся мероприятия в номинациях «Лучшее общеобразовательное учреждение, достигшее высоких результатов в этнокультурном образовании обучающихся», «Лучшая методическая разработка по родным языкам», конкурс проектно-исследовательских работ обучающихся 8–11 классов, «Лучший мастер-класс».

Среди многочисленных форм внеурочной деятельности важное место отводится театрализованным постановкам на родном языке.

В целях эстетического воспитания детей, создания атмосферы радости детского творчества, сотрудничества, развития креативности, воображения, фантазии, самостоятельности, мышления детей в школах в республике создаются кукольные театры на родном языке.

ГБУ ДПО «Центр непрерывного повышения профессионального мастерства педагогических работников» Минпросвещения КБР в 2021 году дал старт проекту «Театр на родном (русском, кабардинском, балкарском) языке». Проект был разработан и запущен при финансовой поддержке Фонда сохранения и изучения языков народов Российской Федерации.

На начальном этапе реализации проекта в муниципальных районах и городских округах создано 13 школьных театральных коллективов, выступающих на родных языках, на базе которых были созданы кукольные театры и определен репертуар.

На следующем этапе для педагогов-участников проекта проведены обучающие семинары и мастер-классы по вопросам подготовки театральных

кадров, организован фестиваль кукольных представлений с последующим награждением участников и победителей по номинациям.

Созданные по проекту театральные кружки продолжают работать, расширяя свой репертуар, вовлекая в кружковую деятельность всё новых и новых обучающихся, прививая любовь к сценическому искусству, способствуя раскрытию и развитию творческих способностей детей на родных языках.

Опыт школьного преподавания родных языков свидетельствует о том, что необходимо обеспечить расширение формируемой в классах языковой среды за пределы школы. Продолжением бытования родного языка, изучаемого в школе, является семейное общение. При планировании внеурочной деятельности наши педагоги проектируют формы проведения мероприятий, направленных на повышение престижа языка семейного и бытового общения, активизацию деятельности педагогов и семей по сохранению и развитию родных языков, народных обычаев и традиций.

Не менее значимым и популярным становится в республике проект «Семья – хранитель родного языка и народных традиций», также запущенный ГБУ ДПО «Центр непрерывного повышения профессионального мастерства педагогических работников» Минпросвещения КБР при поддержке Фонда сохранения и изучения языков народов Российской Федерации. Он реализуется на трех языках (русском, кабардинском и балкарском). Основная идея проекта заключается в сохранении языка, культуры, традиций кабардинцев и балкарцев через включение педагогов, обучающихся и родителей в мероприятия этнокультурной направленности. Проект ежегодно охватывает более 500 участников.

Исходя из обозначенных вопросов и возможных путей сохранения и развития родных языков народов Кабардино-Балкарской Республики, необходимо сделать акцент на следующих ключевых направлениях:

организация постоянно действующей методической площадки для обсуждения механизмов повышения качества этнокультурного образования в условиях введения федеральных государственных образовательных стандартов образования и федеральной основной образовательной программы;

создание единой цифровой платформы по сохранению и развитию родных языков для широкого круга пользователей, включая взрослое население и родителей (законных представителей) обучающихся;

увеличение доли программ дополнительного образования, направленных на изучение и сохранение родных языков и литератур в учреждениях дополнительного образования детей.

Для перспективы сохранения и развития языков народов Кабардино-Балкарской Республики важным аспектом является повышение интереса к этой тематике со стороны родителей обучающихся и взрослого населения. Все указанные мероприятия по формированию и развитию языковой среды, безусловно, должны положительно повлиять на повышение мотивации педагогов и обучающихся к изучению языков народов Российской Федерации.

Список литературы

1. Закон Кабардино-Балкарской Республики от 16 января 1995 г. № 1-РЗ «О языках народов Кабардино-Балкарской Республики» (с изменениями от 18 мая 2001 г., 15 марта, 6 декабря 2003 г., 5 июля 2005 г., 14 января 2006 г., 30 июля 2007 г., 19 декабря 2011 г.). URL : <http://https://base.garant.ru/30500301/>(дата обращения: 17.11.2023).
2. Конституция Кабардино-Балкарской Республики от 1 сентября 1997 г. URL :<https://docs.cntd.ru/document/720705883> (дата обращения – 19.11.2023).
3. Конституция Российской Федерации : [принята всенародным голосованием 12 декабря 1993 г. с изменениями, одобренными в ходе общероссийского голосования 01 июля 2020 г.]. Текст : электронный // Официальный интернет-портал правовой информации. URL : <http://www.pravo.gov.ru> (дата обращения: 18.11.2023)
4. Концепция преподавания родных языков народов Российской Федерации. Утверждена 01.10.2019 на заседании Коллегии Министерства просвещения Российской Федерации. URL : <https://docs.edu.gov.ru/document/616ab265aa2810f14a2c3fd1203a0aaa/> (дата обращения 28.05.2020).
5. Об образовании в Российской Федерации : Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ : с изменениями на 1 сентября 2023 г. // Техэксперт : [сайт]. URL : <http://docs.cntd.ru/document/zakon-rf-ob-obrazovanii-v-rossijskoj-federacii> (дата обращения: 18.11.2023)
6. Указ Президента РФ от 09.11.2022 № 809 «Об утверждении Основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей». URL : <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/405579061/> (дата обращения: 18.11.2023).
7. Юзиханова Э.Г., Смелова С.В. Государственная политика защиты традиционных ценностей // Права человека и правозащитная деятельность. 2022. № 12. С. 11–15.
8. Государственная программа «Развитие образования в Кабардино-Балкарской Республике (утверждена постановлением Правительства КБР

от 22 апреля 2020 г. № 86-ПП)» // Официальный сайт Министерства просвещения и науки КБР. URL : <https://edu.kbr.ru/activity/proekty-i-programmy/razvitie-obrazovaniya-v-kabardino-balkarskoy-respublike-na-2013-2020-gody.html> (дата обращения: 18.11.2023).

References

1. Zakon Kabardino-Balkarskoi Respubliki ot 16 yanvarya 1995 g. № 1-RZ «O yazykakh narodov Kabardino-Balkarskoi Respubliki» (s izmeneniyami ot 18 maya 2001 g., 15 marta, 6 dekabrya 2003 g., 5 iyulya 2005 g., 14 yanvarya 2006 g., 30 iyulya 2007 g., 19 dekabrya 2011 g.) [The Law of the Kabardino-Balkarian Republic of 16 January 1995 No. 1-RZ "On the languages of the nationalities of the Kabardino-Balkarian Republic" (as amended on 18 May 2001, 15 March, 6 December 2003, 5 July 2005, 14 January 2006, 30 July 2007, 19 December 2011)], available at: [http:// https://base.garant.ru/30500301/](http://https://base.garant.ru/30500301/) (accessed 17 November 2023), *in Russian*.

2. Konstitutsiya Kabardino-Balkarskoi Respubliki ot 1 sentyabrya 1997 g. [The Constitution of the Kabardino-Balkarian Republic of 1 September 1997], available at: <https://docs.cntd.ru/document/720705883> (accessed 19 November 2023), *in Russian*.

3. Konstitutsiya Rossiiskoi Federatsii (prinyata vsenarodnym golosovaniem 12 dekabrya 1993 g. s izmeneniyami, odobrennymi v khode obshcherossiiskogo golosovaniya 01 iyulya 2020 g.) [The Constitution of the Russian Federation (adopted by popular vote on 12 December 1993 with amendments approved during the All-Russian vote on 1 July 2020)], available at: <http://www.pravo.gov.ru> (accessed 18 November 2023), *in Russian*.

4. Kontseptsiya prepodavaniya rodnikh yazykov narodov Rossiiskoi Federatsii. Utverzhdena 01.10.2019 na zasedanii Kollegii Ministerstva prosveshcheniya Rossiiskoi Federatsii [The concept of teaching native languages of the nationalities of the Russian Federation. Approved on 1 October 2019 at the meeting of the Board of the Ministry of Education of the Russian Federation], available at: <https://docs.edu.gov.ru/document/616ab265aa2810f14a2c3fd1203a0aaa/> (accessed 28 May 2020), *in Russian*.

5. Ob obrazovanii v Rossiiskoi Federatsii: federal'nyi zakon ot 29.12.2012 N 273-FZ s izmeneniyami na 1 sentyabrya 2023 goda [On Education in the Russian Federation: The Federal Law of 29 December 2012 N 273-FZ with amendments of 1 September 2023], available at: <http://docs.cntd.ru/document/zakon-rf-ob-obrazovanii-v-rossijskoj-federacii> (accessed 18 November 2023), *in Russian*.

6. Ukaz Prezidenta RF ot 09.11.2022 № 809 «Ob utverzhdenii Osnov gosudarstvennoi politiki po sokhraneniyu i ukrepleniyu traditsionnykh rossiiskikh dukhovno-nravstvennykh tsennostei» [The Decree of the President of the Russian

Federation of 9 November 2022 No. 809 "On approval of the Foundations for State policy for the protection and strengthening of traditional Russian spiritual and moral values"], available at: <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/405579061/> (accessed 18 November 2023), *in Russian*.

7. Yuzikhanova E.G., Smelova S.V. State policy for the protection of traditional values, *Law and Management*, 2022, no. 12, pp. 11–15, *in Russian*.

8. Gosudarstvennaya programma «Razvitie obrazovaniya v Kabardino-Balkarskoi Respublike (utverzhdena postanovleniem Pravitel'stva KBR ot 22 aprelya 2020 g. № 86-PP)» [The State program "Development of education in the Kabardino-Balkarian Republic (approved by the Decree of the Government of the CBD dated April 22, 2020 No. 86-PP)"], available at: <https://edu.kbr.ru/activity/proekty-i-programmy/razvitie-obrazovaniya-v-kabardino-balkarskoy-respublike-na-2013-2020-gody.html> (accessed 18 November 2023), *in Russian*.